



ОКНА РОСТА

№ 7 (83)
АПРЕЛЬ 2014

Журналы – хорошие и разные

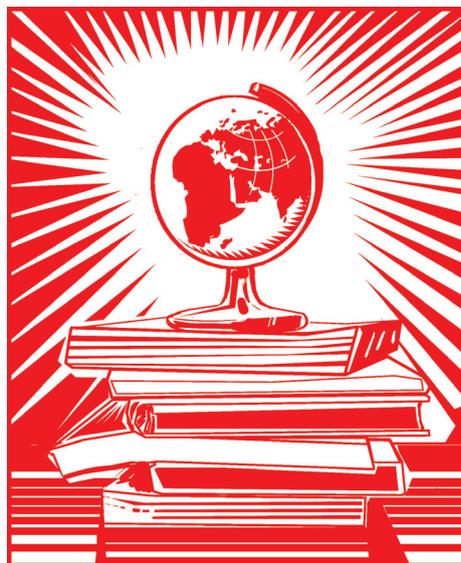
Кто бы ещё некоторое время назад мог подумать, что к академическим журналам станут применимы слова «индустрия» и «рынок»? Между тем, сейчас многие феномены, связанные с развитием академических журналов и динамикой спроса на них, имеет смысл рассматривать именно в контексте рынка. В сегодняшних «Окнах роста» рассказ о планах Вышки по продвижению своих журналов на широкий академический рынок, их практическом воплощении и первых успехах на этом пути.

Как выбрать журнал, которому ты нужен? Об этом на страницах **Academic Forum** рассуждают эксперты – сотрудники Вышки, имеющие опыт публикаций результатов своих исследований в ведущих международных журналах.

Также сегодня выходит юбилейный номер англоязычного приложения **The HSE Look** – с момента выхода первого выпуска прошёл ровно год. За этот год Лука нашёл читателей среди English-speaking community нашего университета, а также за его пределами – среди тех, кто только думает о возможной занятости в российском академическом секторе или занимается привлечением специалистов с международного рынка в свой университет. Мы уверены, что материалы Луки будут интересны и русскоязычным сотрудникам Вышки, которые смогут благодаря им увидеть Вышку глазами иностранных коллег и просто открыть для себя что-то новое в привычных академических реалиях нашего университета.

Подписаться на HSE Look можно пройдя по ссылке:
http://okna.hse.ru/?page_id=1821

Мария Юдкевич
Проректор НИУ ВШЭ ■



КАК РАБОТАТЬ С РАЗНЫМИ ПОКОЛЕНИЯМИ СТУДЕНТОВ:

МЕТОДИЧЕСКАЯ МАСТЕРСКАЯ ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ

Управление академического развития приглашает всех заинтересованных коллег принять участие в методической мастерской «Быть современным. Восприятие преподавателей разными студенческими аудиториями. Как работать с разными поколениями студентов?».

Некоторые преподаватели замечают, что со временем им становится сложнее находить общий язык со студентами. Что делает преподавателя современным? Как работать с разными поколениями студентов? Участники встречи обсудят несколько кейсов и попробуют найти ответ на эти вопросы.

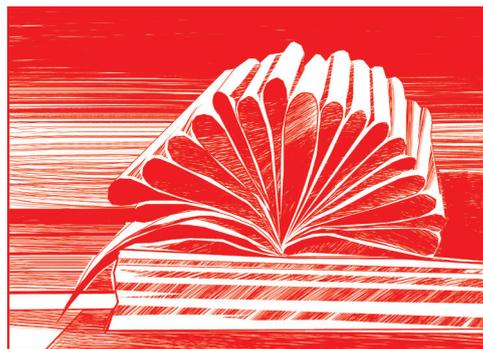
Мастерскую проведёт доцент кафедры практической философии Александр Павлов.

Мастерская пройдёт 13 мая с 18:00 до 20:00

по адресу: ул. Мясницкая, д. 20, ауд. 524.

Для участия в мастерской необходимо зарегистрироваться по ссылке: <http://bit.ly/1gJWfrF> ■

НАУЧНЫЕ ЖУРНАЛЫ НИУ ВШЭ: СТРАТЕГИИ ПРОДВИЖЕНИЯ



В прошлом году перед научными журналами Вышки была поставлена задача по интернационализации и продвижению в международные базы данных. О международных требованиях к научным журналам и возможных стратегиях продвижения рассказывают первый проректор НИУ ВШЭ Вадим Радаев и заместитель первого проректора Михаил Рожков.

ЗАМЕСТИТЕЛЬ ПЕРВОГО ПРОРЕКТОРА Михаил Рожков

Сколько у Вышки научных журналов? В чём будет заключаться их продвижение?

Всего периодических печатных изданий в Вышке на сегодняшний день двадцать шесть, из них научных журналов – девятнадцать. Все издания совершенно разные – по направлениям, по степени академичности. Большинство журналов занимают свою нишу по профильным научным направлениям, имеют устойчивую читательскую аудиторию, обладают высоким импакт-фактором РИНЦ, входят в перечень ВАК, т.е. заслуживают того, чтобы целенаправленно их продвигать.

Второй вопрос – что значит «продвижение»? В классическом понимании продвижение означает донесение журнала до его читателя. Цель продвижения – расширение читательской аудитории, увеличение тиража, количества подписчиков и выход на новые каналы распространения. В прошлом году одним из магистральных направлений продвижения журналов ВШЭ было объявлено вхождение в международную базу данных Scopus.



Каковы основные международные требования к журналам?

В случае Scopus журнал должен представить пристатейные ссылки особого формата на цитируемые источники, аннотации объёмом не менее 250 слов и небольшую автобиографию каждого автора – всё на английском языке. Определённые требования предъявляются к периодичности журнала, к редакционному совету (или редколлегии), не менее трети которого должны составлять учёные с высоким индексом Хирша. Журнал должен обязательно публиковать статьи зарубежных авторов.

При подаче заявки должен быть представлен полный архив журнала за последние два года, а для российских журналов – за пять лет. Все статьи должны быть снабжены всё теми же англоязычными аннотациями и пристатейными ссылками и размещены на собственном сайте журнала, к которому тоже предъявляются конкретные требования. К заявке должны быть приложены девять отобранных журналом статей, которые он считает наиболее показательными. После подачи заявки эксперты из Scopus в течение некоторого времени наблюдают за журналом: отслеживают его периодичность, состав авторов и т.п.

Какие шаги Университет уже предпринял в этом направлении и планирует предпринять в ближайшее время?

Прежде всего, два наших журнала – «Moscow Mathematical Journal» и «Форсайт» – уже входят в Scopus. Летом прошлого года руководством Университета было выделено необходимое централизованное финансирование на то, чтобы и остальные журналы проделали соответствующую работу. Сейчас наша сверхзадача – до конца июня отправить все необходимые документы в Scopus.

В начале апреля последние номера четырнадцати вышкинских журналов были отправлены в Web of Science; мы договорились, что эксперты из Thomson Reuters их посмотрят и пришлют нам свои замечания по организации вхождения и в эту базу.

О стратегиях продвижения научных журналов Вышки рассказывает первый проректор НИУ ВШЭ Вадим Радаев.

Какие задачи Университет ставит перед научными журналами?

В конце каждого года мы обсуждаем ситуацию по каждому журналу и утверждаем его бюджет на следующий год. В прошлом году эта привычная процедура была серьёзно изменена: финансирование на будущий, 2014 год было разделено на две части – базовую часть и финансирование программы развития.



Базовое финансирование – это ресурсы на поддержание журнала в том виде, в котором он есть, и выполнение стандартных требований к качеству, периодичности, рецензированию, наличию сайта с англоязычной версией и т.п. Журнал должен индексироваться в РИНЦе и входить в список ВАК. Всё это базовые требования.

Под развитием журнала понимается преимущественно его интернационализация. Здесь ставятся две задачи. Первая задача, поставленная перед всеми журналами Вышки, – выполнить необходимые требования, подать заявку и войти в базу Scopus. Её реализация связана главным образом с определёнными затратами времени и количеством квалифицированного труда, и журналы с разной скоростью движутся к этой цели. Второй этап связан с содержательным развитием и продвижением журналов. Здесь у нас нет какой-то единой модели. Мы понимаем, что у каждого журнала своя история, своя судьба и своё понимание развития, и пока говорим только о том, что журнал должен продвигаться в международный, англоязычный на данный момент, мир, поэтому вхождение в Scopus в русскоязычном варианте недостаточно для обеспечения заметной цитируемости.

Какова стратегия интернационализации вышкинских журналов?

Тут возможно несколько вариантов, и каждый журнал выбрал для себя свою стезю. Самый трудный, но самый выигрышный путь – это создание международного журнала, не просто англоязычного, не переводного, а международного по всем параметрам: с международным редакционным советом, с зарубежными авторами, присылающими свои оригинальные статьи, и т.п. Один такой журнал у нас существует – Moscow Mathematical Journal. Он международный во всех смыслах, у него в принципе нет русской версии.

Второй вариант – это интеграция с каким-то уже существующим международным журналом, сотрудничество с ним.

Третий путь – это постепенная конвертация уже существующего русскоязычного журнала в международный. Каким образом это можно сделать? Кто-то собирается переводить все номера на английский. Это сложный путь, потому что трудно набрать

большое количество статей на уровне, достаточном для представления международному, англоязычному читателю. Понимая это, многие наши журналы планируют переходный период, когда журнал продолжает выходить ежеквартально на русском языке, но к нему каждый год прибавляется пятый номер на английском. Как любой промежуточный вариант, он не идеален, но предполагается, что со временем число англоязычных номеров будет расти.

Наконец, ещё одна модель, которая была предложена некоторыми журналами, – это продолжать выходить на русском языке, но параллельно выпускать англоязычное приложение, т.е. статью двуязычным изданием. Эта стратегия позволит сохранить русскоязычную аудиторию журнала и вместе с тем начать публиковать оригинальные тексты на английском. Предполагается, что это приложение будет расширяться и в какой-то момент станет основой журнала, а русский текст, возможно, останется в виде русскоязычного приложения.

Какие изменения планируются в ближайшем будущем?

Для того чтобы издавать англоязычный журнал (или приложение), нужно, чтобы авторы присылали оригинальные статьи сразу на английском. Но мы понимаем, что часть текстов всё равно будет переводиться с русского, поэтому должны быть качественные переводы. Нельзя, как раньше, давать переводить статью россиянину, просто хорошо знающему английский язык. Переводы и научное редактирование должны осуществляться носителями языка. Организовать это сложно и дорого, но Университет готов на эти расходы: перевод, редактирование, привлечение международных учёных к рецензированию статей и формирования портфеля – это магистральный путь.

Есть некоторое ответвление, не связанное с интернационализацией как таковой: это стимулирование рецензий на книги и прочие издания. В большинстве ведущих академических журналов значительную часть любого номера занимают рецензии, написанные лучшими учёными на последние монографии, аналитические обзоры статей и проч. У нас это совершенно ущербный, маргинальный жанр, и мы бы хотели его возродить, публикуя не просто формальные аннотации, а развёрнутые, содержательные научные рецензии, которые мы также готовы оплачивать.

«ФОРСАЙТ»: ИСТОРИЯ УСПЕХА

Первым из вышкинских журналов в международную базу цитирования Scopus вошёл журнал «Форсайт». О том, как это стало возможным, рассказывает главный редактор журнала, первый проректор НИУ ВШЭ Леонид Гохберг.

Как было организовано международное продвижение журнала «Форсайт», какими были основные шаги?

С момента создания журнала одной из основных целей его развития была интеграция в международное академическое сообщество. Проанализировав возможности и потенциал журнала «Форсайт», мы первоначально выделили два основных направления его продвижения: распространение (продажа и подписка) и вхождение в базы данных научных изданий.

Зачастую эти направления пересекались: некоторые международные базы готовы платно распространять журнал. Мы составили список подходящих для «Форсайта» партнёров. Для платного распространения электронной версии журнала были выбраны соответствующие компании, расширено сотрудничество с Научной электронной библиотекой eLIBRARY.RU, в которой «Форсайт» присутствует с 2008 года. Что касается баз данных, или репозиторий, то со временем журнал вошёл в такие из них, как Ulrichsweb, RePEC, SSRN, EconLit и Academic Search Complete (последние две принадлежат компании EBSCO).

Попасть в ту или иную базу не всегда просто. Для описательных баз вроде Ulrichsweb достаточно всего лишь заполнить анкету. Включение в аналитические базы требует больших усилий: для того чтобы материалы «Форсайта» появились в системе RePEC, потребовалось создать FTP-сервер и подготовить описание каждой статьи в специальном формате ReDIF.

Как проходил процесс регистрации журнала «Форсайт» в Scopus?

Мы понимали, что вхождение в Scopus – один из ключевых шагов на пути к международной интеграции. Присутствие в Scopus помогает расширить и усилить влияние журнала, но одновременно требует соблюдения определённых стандартов, включая качество и уровень статей, долю иностранных авторов, состав членов редколлегии, наличие рецензентов и т.п.

Конечно, к началу процесса вхождения в Scopus «Форсайт» уже располагал определённым потенциалом. Одно из основных требований Scopus – международный состав редакционного совета, который в нашем журнале изначально более чем половину состоял из иностранных учёных, а доля статей зарубежных авторов выдерживалась на уровне 40%. Неплохие позиции занимал «Форсайт» и в главной российской базе – Российском индексе научного цитирования (РИНЦ).

Подготовка началась с серьёзных изменений в печатной и электронной версиях «Форсайта». Для обеспечения соответствия международным стандартам на сайт был добавлен раздел, посвящённый публикационной этике, а другие разделы были существенно расширены. Максимальная открытость русскоязычного журнала для зарубежной аудитории обеспечивается через регистрацию англоязычного названия (в нашем случае – Foresight-Russia) и публикацию подробных сведений о самом журнале и о каждой статье на английском языке. Разумеется, на английском должна быть представлена и вся основная информация об издании, включая содержание, выходные данные и сведения о статьях.

Особые требования Scopus и другие международные базы предъявляют к библиографии. Сам механизм цитирования и формирования рейтингов работает лишь тогда, когда все ссылки выглядят единообразно: как в смысле структуры, так и в языковом отношении. Для этого библиография оформляется в двух вариантах: русскоязычная – на основе привычных стандартов, а международная – с использованием транслита, когда русский заголовок передаётся латинскими буквами.

После выхода нескольких номеров, отвечающих всем требованиям, мы подали заявку в экспертную комиссию Scopus, которая рассматривала её почти полтора года, осуществляя при этом мониторинг качества текущих выпусков и своевременности их выхода в свет, прежде чем вынести положительное решение о включении в базу.

В ЧЁМ СЕКРЕТ УСПЕХА ЖУРНАЛА «ФОРСАЙТ»?

Мы с самого начала ставили перед собой высокую планку. Нашей задачей было не просто интегрироваться в международную научную среду, а создать в России высококачественный академический журнал по экономике, статистике и социологии науки и инноваций, научно-технологической и инновационной политике, методологии и практике форсайт-исследований.

«Форсайт» задумывался как творческая площадка для публикации, распространения и обсуждения новейших идей, взглядов, подходов и результатов исследований по вышеуказанным направлениям. Мы публикуем статьи самого высокого уровня, привлекая в качестве авторов признанных профильных специалистов. Значительная их часть – зарубежные исследователи из ведущих университетов, научных центров, международных организаций. К сожалению, таких специалистов немного, и большинство поступающих в редакцию статей не отвечают заданным критериям, а значит, наполнение журнала требует значительных усилий.

Неоценимый вклад в развитие проекта вносит редакционный совет, в состав которого входит более двадцати ведущих российских и зарубежных специалистов – экспертов в своих областях. С их помощью удалось достичь оптимального, на наш взгляд, баланса между теоретическими и прикладными исследованиями, представленными в «Форсайте». Удачной представляется и сложившаяся структура журнала: стратегии – инновационная экономика – наука – мастер-класс – статистический анализ – индикаторы.

Вокруг проекта сложился круг весьма авторитетных авторов: известных исследователей, практиков, менеджеров науки. Благодаря им журнал занял заметное место в международном академическом ландшафте и приобрёл известность в экспертном сообществе. Лидирующее положение «Форсайта» подтверждают и рейтинги РИНЦ, где он уже в течение нескольких лет занимает первое место в разделах «Науковедение» и «Организация и управление» и шестое в «Экономике». Всё это учитывалось комиссией Scopus при оценке журнала и обеспечило положительное решение. Эксперты признали «Форсайт» «ведущим российским изданием в своей предметной области».

Вместе с тем, мы не намерены останавливаться на достигнутом: уже сейчас мы продумываем стратегию дальнейшего развития и продвижения журнала, включая выпуск двух дополнительных англоязычных выпусков с оригинальными, а не дублируемыми, статьями; расширение портфеля, улучшение дизайна и т.п.

Что бы вы посоветовали редакциям научных журналов ВШЭ, которые ставят перед собой задачу интернационализации своих проектов?

Необходимо начать с оценки издания с точки зрения его ответственности международным стандартам. Проанализировав требования ведущих баз цитирования, нужно сосредоточиться на последовательном их внедрении. Вместе с тем не стоит пренебрегать и другими формами международного научного обмена. Разумеется, полномасштабная интеграция в международное сообщество невозможна без полнотекстовой англоязычной версии. Но главное для журнала – высокое качество статей и привлечение ведущих учёных. ■